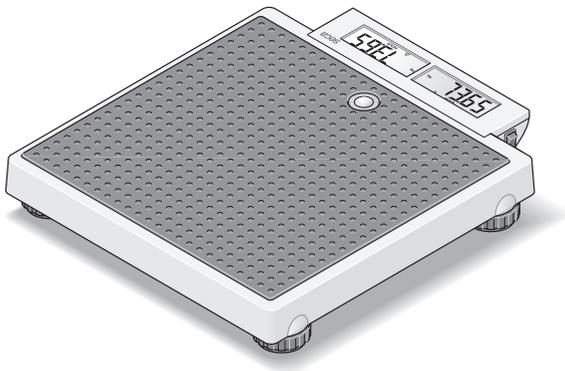


seca 878/874



1. Поздравляем Вас!

Приобретя электронные весы для взвешивания людей **seca 878/874**, вы получили высокоточный и одновременно прочный прибор.

Вот уже более 170 лет seca использует свой опыт на службе охраны здоровья и, являясь лидером во многих странах мира, устанавливает все новые масштабы благодаря инновационным разработкам в областях взвешивания и измерения.

Электронные весы для взвешивания людей **seca 878/874** предусмотрены

для использования в домашних условиях и в общественных заведениях.

Отличительной особенностью данных весов является функция «2 в 1», которая позволяет очень легко определять вес грудных и малолетних детей – при этом ребенок остается на руках у матери.

Максимальный предел взвешивания составляет 200 кг.

2. Техника безопасности

Перед использованием новыми весами уделите, пожалуйста, немного времени, чтобы прочесть нижеследующие правила техники безопасности.

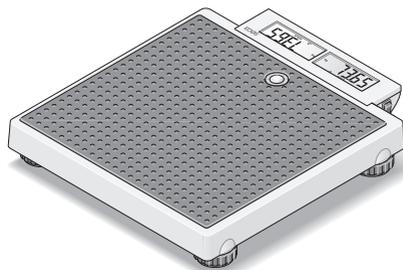
- Соблюдайте указания данной инструкции по эксплуатации.
- Бережно храните инструкцию по эксплуатации и имеющийся в ней сертификат соответствия.
- Используйте батареи только указанного типа (см. «Замена батарей» на стр. 10).
- При работе весов от блока питания уложите кабель электропитания таким образом, чтобы исключить опасность споткнуться или зацепиться за него.
- Запрещается бросать весы или подвергать их сильным ударам.
- Не наступайте на дисплей, иначе он может быть поврежден. Вставайте только на поверхность с прорезиненным покрытием.
- Поручайте ремонт только авторизованным лицам.
- Обеспечьте регулярное проведение технического обслуживания и повторной калибровки .

3. Перед использованием ...

Установка весов

Весы поставляются в полностью смонтированном виде.

- Снимите упаковку и установите весы на прочную, ровную основу.

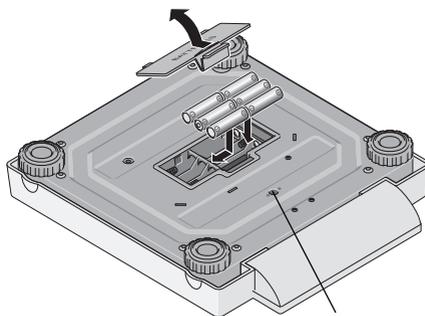


Электропитание

Электропитание весов осуществляется только от батарей.

ЖК-дисплей потребляет очень мало тока – с одним комплектом батарей возможны 10.000 взвешиваний. При появлении на дисплее индикации  или **bat** нужно заменить батареи. Требуется 6 батарей типа Mignon AA, 1,5 В.

- Осторожно переверните весы для доступа к ним со стороны дна.
- Нажмите на фиксатор крышки батарейного отсека по направлению к крышке и откройте батарейный отсек.
- Вставьте входящие в комплект поставки батареи в батарейный отсек.

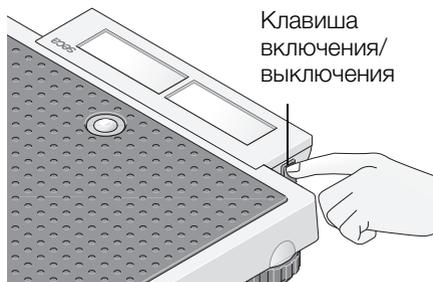


Разъем для подключения блока питания от сети

Следите за правильностью расположения полюсов.

- Закройте крышку.
- Потом снова переверните весы.
- Установите клавишу включения/выключения в положение «ON», чтобы включить систему электропитания.

Указание: весы предусмотрены для работы с блоком питания от сети **сеса**, приобретаемым в качестве дополнительной принадлежности.



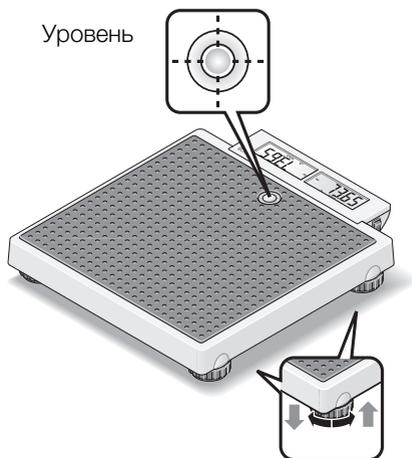
Клавиша включения/выключения

Установка и выравнивание положения весов

- Установите весы на прочную основу.
- Выровняйте положение весов, регулируя высоту ножек. Воздушный пузырек уровня должен находиться точно посередине круга.
- Проследите, чтобы весы касались пола только ножками. Сами весы не должны нигде прилегать к полу.

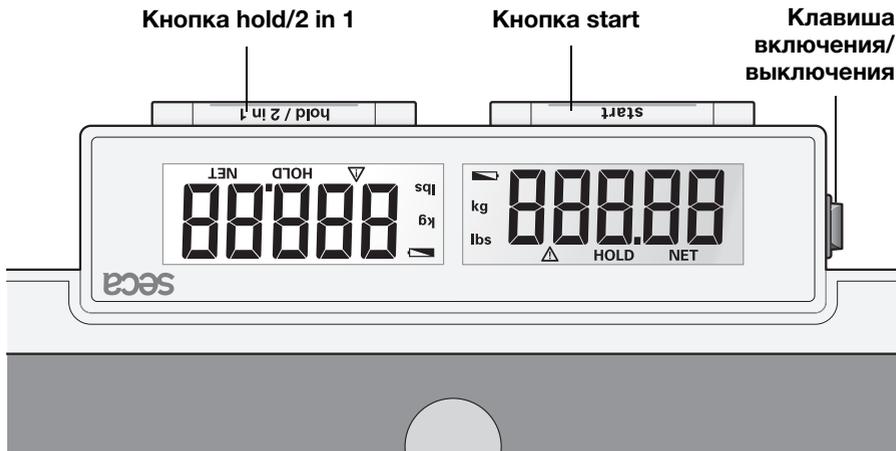
Важно!

Горизонтальное положение основания весов нужно проверять и при необходимости корректировать после каждого изменения местонахождения.



4. Пользование

Элементы управления и индикации

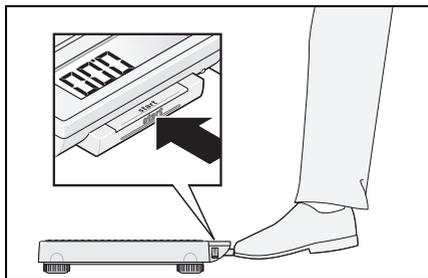


Правильное взвешивание

- Нажмите при ненагруженных весах кнопку **start**.

На дисплее последовательно появляется **SECA**, **88888** и **000**. После этого весы автоматически установлены на нуль и готовы к работе.

- Попросите пациента встать на весы. Пациент должен стоять на них спокойно.
- Считайте результат взвешивания на цифровом дисплее.
- При нагрузке весов свыше 200 кг на дисплее появляется индикация **StOP**.
- Чтобы выключить весы, повторно нажмите кнопку **start**.



Автоматическое отключение/режим экономии электропитания

Если взвешивания больше не выполняются, весы отключаются по истечении определенного времени:

в нормальном режиме взвешивания:
с включенной функцией 2 в 1:

спустя 3 минуты
спустя 2 минуты

Функция 2 в 1

С помощью функции 2 в 1 можно определить массу тела грудных и малолетних детей. При этом взрослый держит ребенка на руках. Выполните приведенные ниже действия.

- Кратковременно нажмите при ненагруженных весах кнопку **start**.
- Подождите, пока не появится индикация **0.00**.
- Встаньте на весы без ребенка. Результат взвешивания Вы можете считать на цифровом дисплее.
- Теперь нажмите кнопку **2 in 1** и удерживайте ее нажатой, пока не включится функция матери и ребенка.

Весы сохраняют значение веса взрослого, и дисплей снова устанавливается на ноль. На дисплее появляется **0.00**, горит лампа **NET**.

- Теперь встаньте на весы вместе с ребенком. Для этого Вы можете также сойти с весов, тогда появляется **----**.

Весы определяют вес ребенка. Если значение остается постоянным в течение около 3 секунд, индикация сохраняется. Таким образом предотвращается постоянное изменение индикации из-за движений ребенка.

△ На дисплее появляются **HOLD**. и **NET**.

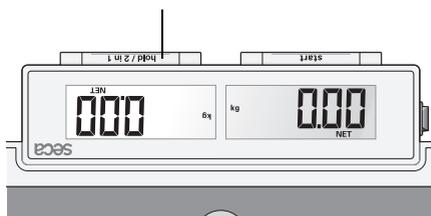
Важно, чтобы измерение проводил всегда один и тот же взрослый и чтобы не изменялся его вес (например, из-за того, что было снято что-то из одежды).

Функция 2 в 1 остается включенной до тех пор, пока

- Вы не нажмете кнопку **2 in 1** (отображается общий вес),
- весы не отключатся автоматически.



Кнопка 2 in 1



Сохранение значения веса (HOLD)

Полученное значение веса может оставаться на дисплее также после разгрузки весов. Это позволяет сначала выполнить обслуживание пациента, и лишь потом записать значение веса:

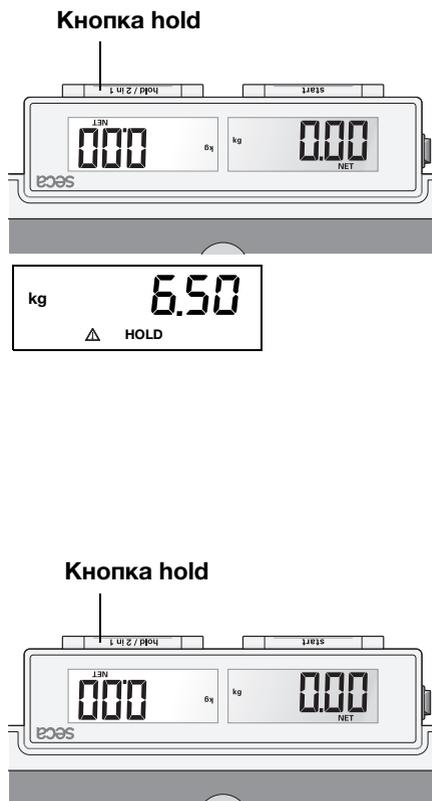
- При нагруженных весах нажмите кратковременно кнопку **hold**.

На цифровом дисплее появляется «HOLD». До момента автоматического отключения (в случае питания от батарей) значение сохраняется на дисплее.

Треугольник с восклицательным знаком указывает на то, что при наличии данной неменяющейся индикации речь идет о дополнительном устройстве, не подлежащем обязательной калибровке.

- Функцию HOLD можно выключить повторным нажатием кнопки **hold**.

На дисплее появляется **0.00** при ненагруженных весах или текущее значение веса. Индикация «HOLD» исчезает.



5. Чистка

Очищайте покрытие и корпус по мере необходимости бытовыми средствами для чистки или обычным дезинфицирующим средством. Соблюдайте указания изготовителя.

6. Что делать, если ...

... при нагруженных весах не появляется индикация веса?

- Весы включены?
- Выключатель **ON-OFF** находится в положении «ON»?
- Проверьте батареи.

... весы включаются, например, во время перевозки?

- Была нажата кнопка **start**. Ввиду того, что весы потребляют мало тока, это в очень незначительной степени влияет на срок службы батарей. При длительных перевозках можно привести выключатель в положение «OFF».

... после перевозки или замены батарей на дисплее ненагруженных весов появляется значение веса?

- Повторно включите весы. После этого весы снова нормально работают.

... перед взвешиванием не появляется 0.00 ?

- Повторно включите весы – при этом весы не должны быть в нагруженном состоянии.

... перед взвешиванием появляется не 0.00, а ---- ?

- Повторно включите весы – при этом весы не должны быть в нагруженном состоянии.

... один сегмент горит постоянно или вообще не горит?

- Ошибка соответствующей позиции. Обратитесь в сервисную службу.

... появляется индикация ?

- Напряжение батарей падает. В ближайшие дни нужно заменить батареи.

... появляется индикация **BAtt** ?

- Батареи израсходованы. Вставьте новые батареи.

... появляется индикация **StOP** ?

- Был превышен максимальный предел взвешивания.

... индикация мигает?

- Разгрузите весы и подождите, пока на дисплее не появится 0.00, после чего повторите взвешивание.

... появляются индикация **E_r** и число?

- Повторно включите весы после автоматического отключения. После этого весы снова нормально работают.
В противном случае выключите подачу питания, на короткое время выключив весы с помощью выключателя **ON-OFF**. Если и эта мера не даст результата, уведомите сервисную службу.

7. Техническое обслуживание/ повторная калибровка

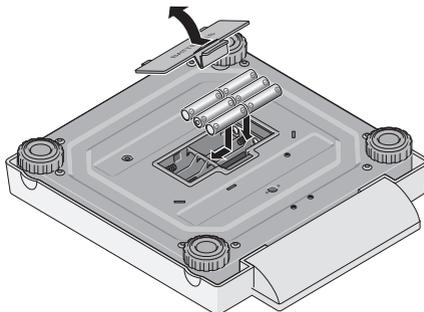
Поручите выполнить повторную калибровку авторизованным лицам в соответствии с местными государственными предписаниями. Год первой калибровки указан после знака CE на фирменной табличке над номером уполномоченной организации 0109 (Гессенская метрологическая служба). Повторная калибровка обязательно требуется в случае повреждения одной или нескольких пломб.

Мы рекомендуем перед повторной калибровкой поручить техническое обслуживание обслуживающему вас сервисному партнеру. В этом вам окажет помощь сервисная служба фирмы seca.

Замена батарей

При появлении на дисплее индикации  или **batte** нужно заменить батареи. Требуются 6 батарей типа Mignon AA, 1,5 В.

- Осторожно переверните весы для доступа к ним со стороны дна.
- Нажмите на фиксатор крышки батарейного отсека по направлению к крышке и откройте батарейный отсек.
- Выньте израсходованные батареи и установите новые.



Следите за правильностью расположения полюсов.

- Закройте крышку.
- Потом снова переверните весы.

8. Технические параметры

Максимальный предел взвешивания 200 кг

Минимальный предел взвешивания 2 кг

Дискретность индикации

0 - 150 кг 100 г

150 кг - 200 кг 200 г

Точность

0 - 50 кг ± 50 г

50 кг - 150 кг ± 100 г

150 кг - 200 кг ± 200 г

Размер цифр

20 мм

EN 60 601-1:

электроmedizinский прибор, тип B



Размеры

Длина: 321 мм
Высота: 60 мм
Ширина: 360 мм

Собственная масса: приibl. 4,0 кг

Диапазон температур +10 °C до +40 °C

Калибровка класс III

Директиве 2009/23/EC

Медицинское изделие согласно класс I

Директиве 93/42/EC

Электропитание 6 батарей типа AA, 1,5 В
Блок питания от сети (опция)

9. Запасные части и принадлежности

Электропитание

Блок питания в зависимости от модели

Сетевой блок питания, евро: 230 В~ / 50 Гц / 12 В= / 150 мА

№ заказа 68-32-10-252

Блок питания от сети Switchmode: 100-240 В~ / 50-60 Гц / 12В= / 0.5 А

№ заказа 68-32-10-265

Внимание!

Пользуйтесь только оригинальными сетевыми блоками питания фирмы seca с выходным напряжением 9 В или 12 В с регулированием. Имеющиеся в общей продаже блоки питания от сети могут давать более высокое напряжение, чем указано на них, что приведет к повреждению весов.

Принадлежности

Сумка 421

№ заказа 421 00 00 009

10. Утилизация

Утилизация прибора



Не выбрасывайте прибор в бытовые отходы. Прибор должен быть надлежащим образом утилизирован как электронный лом. Соблюдайте местные государственные предписания. Дополнительные сведения можно получить в нашем сервисном отделе: service@seca.com



Фирма seca помогает природе. Мы привержены идее бережного отношения к

природным ресурсам. Поэтому мы стараемся экономить упаковочный материал в тех случаях, когда это целесообразно. А остаточный материал можно удобно утилизировать и вторично использовать на месте.

Батареи

Не выбрасывайте батареи в бытовые отходы. Сдайте батареи в ближайший сборный пункт. При покупке новых батарей выбирайте малотоксичные батареи, не содержащие ртути (Hg), кадмий (Cd) и свинец (Pb).

11. Гарантия

В отношении неполадок, обусловленных дефектами материала или производства, действует двухгодичный гарантийный срок с момента поставки. Гарантия не распространяется на переносные детали, например, батареи, кабели, блоки питания от сети, аккумуляторы и т. п. Дефекты, на которые распространяется гарантия, устраняются бесплатно для покупателя по предъявлению квитанции об оплате. Другие претензии исключаются. Если прибор находится не по адресу покупателя, то расходы на перевозку туда и обратно оплачиваются покупателем. В случае повреждения

при перевозке гарантийные права действительны только при условии, что для перевозки была использована комплектная оригинальная упаковка и весы в ней были предохранены и закреплены в состоянии, соответствующем оригинальной упаковке. Поэтому храните все части упаковки.

Гарантия теряет силу, если прибор был открыт лицами, не имеющими на это конкретных полномочий фирмы seca.

Покупателей за границей мы просим в гарантийном случае обращаться непосредственно к продавцу соответствующего магазина.

Медицинские весы и измерительные системы с 1840г

17-10-07-592-014/06-2014G

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

Компания seca работает по всему миру.
Ее головной офис находится в Германии, а филиалы:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

и эксклюзивные партнеры - более чем в 110 странах.

Дополнительная информация и контакты
на сайте www.seca.com